

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO DE LA  
UNIVERSIDAD DE CHILE

PABELLON DE LA QUINTA NORMAL



EXPOSICION DE PINTURA  
DIBUJOS Y GRABADOS  
CONTEMPORANEOS  
DEL BRASIL

Instituto de Extensión de Artes Plásticas

SANTIAGO

OCTUBRE DE 1952

CHILE



W A C



MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO DE LA  
UNIVERSIDAD DE CHILE

PABELLÓN DE LA QUINTA NORMAL

EXPOSICION DE PINTURA  
DIBUJOS Y GRABADOS  
CONTEMPORANEOS  
DEL BRASIL

INSTITUTO DE EXTENSION DE ARTES PLASTICAS

SANTIAGO

OCTUBBE DE 1952

CHILE



MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO DE LA

UNIVERSIDAD DE CHILE

AV. MONTEALEGRE 1667, SANTIAGO

EXPOSICION DE PINTURA

DIBUJOS Y GRABADOS

CONTEMPORANEOS

DEL BRASIL

INSTITUTO DE EXTENSION DE ARTES PLASTICAS

SANTIAGO - INSTITUTO DE ARTES PLASTICAS - CHILE



## NOTA PRELIMINAR

*La presente Exposición de Arte Brasileño Contemporáneo, sin duda la más completa que se haya exhibido en Chile hasta la fecha, se realiza hoy gracias a la buena voluntad y al espíritu de cooperación artística de las autoridades del Museo de Arte Moderno de Sao Paulo.*

*Cuando, con motivo de la participación chilena en el 1.º Salón Bienal celebrado en esa ciudad en 1951, el Director y la Junta Directiva del Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile entraron en relación con el señor don Francisco Matarazzo Sobrinho, Presidente del citado Museo y con sus inmediatos colaboradores, se habló del interés que existe entre nosotros por todas las manifestaciones de la cultura brasileña y de la posibilidad de organizar una exposición de artes plásticas que se exhibiría en Santiago.*

*La respuesta del señor Matarazzo fué inmediatamente favorable y, a pesar de que aún no cesaban los afanes relacionados con la 1ª Bienal que acababa de celebrarse, se dió comienzo sin más trámite a la preparación de este envío.*

*El Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile se complace en presentar esta Exposición al público chileno. Ella revelará, en efecto, la obra plástica de una de las naciones americanas más interesantes en el dominio de las bellas artes y señalará el comienzo de una nueva etapa de más íntimo intercambio cultural entre nuestros dos pueblos.*



NOTA PRELIMINAR

La presente publicación de los trabajos realizados en el campo de la física matemática durante el presente año, en el Instituto de Física de la Universidad de México, tiene por objeto dar a conocer los resultados obtenidos en el curso de los trabajos realizados en el campo de la física matemática durante el presente año, en el Instituto de Física de la Universidad de México.

Los trabajos que se publican en esta revista son los que se han realizado en el Instituto de Física de la Universidad de México durante el presente año, en el campo de la física matemática.

Los trabajos que se publican en esta revista son los que se han realizado en el Instituto de Física de la Universidad de México durante el presente año, en el campo de la física matemática.

Los trabajos que se publican en esta revista son los que se han realizado en el Instituto de Física de la Universidad de México durante el presente año, en el campo de la física matemática.

Los trabajos que se publican en esta revista son los que se han realizado en el Instituto de Física de la Universidad de México durante el presente año, en el campo de la física matemática.



# C A T A L O G O

## P I N T U R A

BALLONI, Armando (1901).

Nació en Bologna, Italia, el 29 de octubre de 1901. Estudió en Florencia y en Roma y en esta ciudad estudió también en el Instituto Superior de Ciencias Económicas. Estudió pintura en diversos Museos y con el pintor Livio Appoloni. Vino al Brasil en 1926; en 1934 realizó su primera exposición de pintura en el 1.er Salón Paulista de Bellas Artes. Participó en diversas exposiciones colectivas. Obtuvo una medalla de plata en el Salón Nacional de Rio de Janeiro en 1941 y fué vencedor del "Premio de adquisición" en el Salón de Arte Moderno de San Pablo en 1951. Realizó una exposición individual en Rio de Janeiro, en 1945, y otra en San Pablo en 1949.

1. Naturaleza Muerta. (Museo de Arte Moderno de Sao Paulo).

BANDEIRA, Antonio (1922).

Nació en Fortaleza (Brasil) en 1922, expuso en París durante los años 1949 y 1950. Reside en Rio de Janeiro.

2. Arboles.
3. Arboles frente al agua.



BIANCO, Enrico (1918).

Nació en Roma en 1918 donde cursó los estudios académicos hasta 1937 fecha en que se trasladó al Brasil donde fijó su residencia. Ayudante de Portinari en los murales del Ministerio de Educación (en Brasil) y en la Universidad del Distrito Federal, realizó, además de varias exposiciones individuales en Rio y en Sao Paulo, grandes murales en tres de los más renombrados hoteles de la capital. Fué encargado por la Sociedad de los Cien Bibliófilos del Brasil de ilustrar el "Cazador de Esmeraldas" de Olavo Bilac. Participó en diversas exposiciones internacionales.

4. Mujer de pescador.
5. Redes.

BOESE, Enrique (1897).

Nació en Berlín (Alemania), y reside en Brasil desde 1938.

6. Figuras en la colina.
7. Primavera.
8. Paisaje.

BONADEI, Aldo (1906).

Nacido en Sao Paulo, Brasil, en 1906. Realizó diversas exposiciones en el interior del país y obtuvo varios premios en Salones Nacionales.

9. Fondo de casa.
10. Cerámica.
11. Milho.
12. Paisaje.

CAMARGO, Ibere (1914).

Nació en 1914 en Restinga Seca (Estado de Río Grande do Sul-Brasil). Inició sus estudios de pintura en 1929



y en 1942 le fué concedida por el gobierno del Estado una beca de estudios en la capital de la República. Discordando con la orientación académica de la Escuela Nacional de Bellas Artes, estudió con Alberto Guignard y Portinari. Expuso en Porto Alegre en 1944; en Buenos Aires, en 1945; en Rio, en 1946 y en 1947 obtuvo un premio de Viaje a Europa. Después de su regreso de Europa expuso por primera vez en el Brasil en el Museo de Arte Moderno de Rezende y participó en la Bienal de Sao Paulo.

13. Calle de Santa Teresa.
14. Al fondo de la quintita.
15. Casa Colorada.

CARDOSO, Ayres Lula (1910).

Nació en Recife (Pernambuco-Brasil), 1910, donde actualmente reside. Participó en la 1ª Bienal de Sao Paulo, y en el "Salón de Mayo" de París, siendo considerada por la crítica nacional como uno de los más serios investigadores de la pintura moderna del Brasil.

16. Peces.
17. Peces.
18. De noche.

DACOSTA, Milton (1915).

Nació en Niteroi, Estado de Rio de Janeiro en 1915. Comenzó a pintar en 1933. En 1944 recibió como premio un viaje al extranjero, a Europa y Estados Unidos. Sus trabajos han sido expuestos en Santiago de Chile, París, Londres, New York, Montevideo y Buenos Aires. Obtuvo un primer premio en el Salón Paulista, Brasil.

19. Figura. (Museo de Arte Moderno de Sao Paulo).



DA SILVA, José Antonio (1909).

Nació en Sales de Oliveira (Estado de Sao Paulo-Brasil) en 1909. Hijo de campesinos, fué él mismo hasta los 30 años un labrador. En esa edad comenzó a pintar siendo semianalfabeto y autodidacta. Sus primeros cuadros fueron descubiertos en una exposición en la pequeña localidad de San José de Rio Preto y, así, críticos y amantes del arte de Sao Paulo (capital) encontraron en él un valor auténtico de pintor ingenuo.

20. Hacienda. (Museo de Arte Moderno de Sao Paulo).
21. Torero. (Museo de Arte Moderno de Sao Paulo).

DA VEIGA GUIGNARD, Alberto.

Nació en Nova Friburgo (Estado de Río de Janeiro). Estudió en Munich, Florencia y París, expuso en la Bienal de Venecia en 1927, en la Bienal de Sao Paulo en 1951, en el "Salón de Otoño" de París en 1927 y 1928, en el Salón de Independientes de París en 1928 y obtuvo medallas en otros salones oficiales. Es profesor de dibujo y pintura en la Escuela de Bellas Artes de Belo Horizonte (Minas Gerais), donde reside.

22. Paisaje.
23. Familia de Pescador.

DE BARROS, Emygdio (1897).

Nació en Paraiba do Sul, Brasil, en 1897. Fué operario tornero en el Arsenal Nacional del Ejército. En 1922 fué a París como Jefe-Mecánico de la Misión Militar de compras del Ejército. Allí permaneció un año y desde 1947 se dedica a la pintura. Reside en Río de Janeiro.

24. Puesta de sol.
25. En la ventana.
26. Paisaje de otoño.
27. Paisaje de verano.



DE CARVALHO, Flavio (1899).

Nació en Amparo de Barra Mansa (Río de Janeiro), 1899. Es Ingeniero Civil, Arquitecto, Pintor y Escritor. Expuso en Sao Paulo en el Salón Nacional de Bellas Artes en 1931, en el Salón Paulista, en el Salón de Arte Moderno de Sao Paulo y en la 1ª Bienal de Sao Paulo. Expuso también en el extranjero, en Londres, Chile, Buenos Aires y en el 1º, 2º y 3º Salón de Mayo de París. Reside en Sao Paulo.

28. Retrato del poeta Ungarretti.

DI PRETE, Danilo (1911).

Nació en Pizza, Italia, en 1911. Participó en las exposiciones nacionales de Florencia, Nápoles y Milán y en la Quadrienal de Roma. Es uno de los vencedores del premio "Cremora". Participó también, con un grupo de los "Artistas en Armas", en la Bienal de Venecia. Expuso en Dusseldorf, Berlín, Hannover, Leipzig y Budapest. Obtuvo el "premio de color" de Viareggio y fué uno de los primeros clasificados en el "premio de los jóvenes" y en el "Premio Casella". Fué también el primer premiado en la 1ª Bienal de Sao Paulo.

29. Punta de Playa.

30. Vaso con flores.

31. Buey en la Playa.

DO AMARAL, Tarsila.

Nació en Sao Paulo (Brasil). En el comienzo de su carrera artística, estudió en París en la Academia Julien y más tarde fué alumno de André Lhote, Fernand Léger y Albert Gleizes. Sus investigaciones pictóricas están clasificadas en diversos períodos. Tiene algunos cuadros en Europa y realizó una exposición retrospectiva en diciembre de 1950 en el Museo de Arte Moderno de Sao Paulo.



Participó en la 1ª Bienal de Sao Paulo en la que obtuvo un premio.

32. Luna.

33. Paisaje. (Museo de Arte Moderno de Sao Paulo).

DOS PRAZERES, Heitor (1902).

Nació en Río de Janeiro en 1902. Autodidacta y pintor primitivista, transporta a la tela los motivos brasileños. Obtuvo uno de los premios en la Bienal de Sao Paulo. Reside en Río de Janeiro.

34. Calango.

MALFATTI, Anita (1896).

Nació en Sao Paulo, organizó y participó en la 1ª Exposición de Arte Moderno del Brasil. Expuso en Nueva York en 1915. Realizó 16 exposiciones individuales y una retrospectiva en el Museo de Arte Moderno de Sao Paulo. Organizó exposiciones colectivas de artistas brasileños.

35. Casamiento en la roca.

MOHALI, Yolanda.

Nació en Transilvania, estudió en la Academia Real de Budapest. Vino al Brasil en 1931, y continuó sus actividades artísticas. Realizó exposiciones individuales en Sao Paulo y en Río de Janeiro y participó en diversas exposiciones colectivas de artistas modernos.

36. Naturaleza muerta (Acuarela).

37. Naturaleza muerta (Acuarela).

PANCETTI, José (1905).

Nació en Campinas en 1905. Estudió en Italia y regresó al Brasil. Comenzó a estudiar pintura en 1933 en el Núcleo Bernardelli, exponiendo por primera vez, en ese mismo año, en el Salón Oficial de la Academia de



Bellas Artes. En el año siguiente obtuvo Mención Honrosa. En 1937, Medalla de Bronce. En 1939, Medalla de Plata. En 1941, Premio de Viaje a Europa. En 1947, Premio de Viaje por el país. En 1948, Medalla de Oro. Cuadros de este artista existen en museos nacionales y extranjeros y en colecciones particulares.

38. Puerto. (Museo de Arte Moderno de Sao Paulo).

PEDROSO, Horta Arnoldo (1914).

Nació el 5 de diciembre de 1914 y se dedicó a la pintura en 1949. Expuso por primera vez en la 1ª Bienal de Sao Paulo en 1951 y después en el Salón Paulista de Arte Moderno. Obtuvo también una medalla de plata.

39. Autorretrato.
40. Buey.

PORTINARI, Cándido (1903).

Nació en Brodowski (Sao Paulo, Brasil). Participó en exposiciones particulares en el Museo de Detroit y en el Museo Revorai en París, en Buenos Aires, Montevideo, en el Museo de Bellas Artes de Sao Paulo, y en el Museo de Arte Moderno de New York. Pintó los murales del Ministerio de Educación de Río de Janeiro y participó en la 1ª Bienal del Museo de Arte Moderno de Sao Paulo, como artista invitado. Reside en Río de Janeiro.

41. Retirada (Museo de San Pablo).

VOLPI, Alfredo (1896).

Nació en Lucca (Italia). En 1898 y en 1899 vino al Brasil. Ha realizado exposiciones en el país y en el exterior.

42. Calle.
43. Figura.
44. Fin de tarde.
45. Casas.
46. Villa.



WLADISLAW, Anatol.

Nació en Varsovia en 1913. Se graduó en ingeniería en Sao Paulo y desde hace seis años se ha dedicado a la pintura. Expuso en la Galería Domus en Sao Paulo, participó en diversas exposiciones colectivas en el país, inclusive en la Bienal de Sao Paulo.

47. Composición.

48. Composición.

## D I B U J O Y G R A B A D O

ABRAMO, Livio (1903).

Nació en Sao Paulo (Brasil) en 1903. Realizó dos muestras individuales en Sao Paulo, ilustró una edición de la Sociedad de los "Cien Bibliófilos" y en 1951 fué a Europa en viaje de estudios.

49. Caballos (xilografía).

50. La esteradora (xilografía).

DE BARROS, Geraldo (1920).

Nació en Chavantes, Estado de Sao Paulo. Realizó una exposición individual en 1947 en Sao Paulo. En 1951 el Museo de Arte de Sao Paulo presentó una muestra de sus fotoformas. En ese año realizó también una exposición en el Salón del Ministerio de Educación de Río de Janeiro. Alumno de Stanley W. Hayter en el taller 17 en París y becado del gobierno francés, realizó una exposición de sus trabajos en Nantes en 1952. Obtuvo un premio de grabado en la Bienal de Sao Paulo.

51. City to Conquer (litografía).

52. Litografía.

DE CARVALHO, Flavio (1899).

53. Mi profesora de canto (dibujo).

54. Cabeza de Muchacha        "

55. Mujer sentada               "

56. Retrato de René Drouim   "

57. Mujer sentada               "



DE MEDEIRO, Anisio (1922).

Nació en Río de Janeiro en 1922, donde todavía reside y trabaja habiendo participado en varias exposiciones incluso en la 1ª Bienal de San Pablo.

58. Al borde de la Carretera (dibujo).
59. Bolita de juego (xilografía).
60. Muchacho (dibujo).
61. El Mendigo músico (xilografía).
62. Visita de pésame (xilografía).
63. La Calle (xilografía).
64. Tejados de Congonhas (dibujo).
65. Mulata (xilografía).

FICKER-HOFFMANN, Lisa.

Nació en Leipzig (Alemania) en 1879. Comenzó muy joven a trabajar sola en dibujo y pintura. En 1908 estudió en la Academia de Bellas Artes de Leipzig e hizo varios viajes a Italia. En 1914 vino con su familia al Brasil y expuso en Oresder y Munich durante un período de 1915 a 1930. De 1930 a 1939 estuvo en París y desde 1940 trabaja con motivos regionales brasileños. En 1947 y en 1949, realizó dos exposiciones en Sao Paulo y en la Galería Domus y en 1950 expuso en el Museo de Arte Moderno de Sao Paulo.

66. Dos figuras (dibujo).
67. Muchacha con sombrero (dibujo).
68. Maternidad ”
69. Mujer sentada ”
70. Mujer sentada ”

GOELDI, Osvaldo (1895).

Nació en Río de Janeiro el 31 de octubre de 1895. Expuso dos veces muestras individuales en Berna (Suiza). Participó junto con renombrados pintores franceses en una exposición en Berlín en la Galería Wertheim y figura



en varias colecciones particulares europeas. Reside en Río de Janeiro.

71. Solitario (grabado).
72. Arenas de amor (grabado en color).
73. Sol (grabado).
74. Pescadores (xilografía).
75. Lluvia                    ”
76. Mutum                    ”
77. Calle (dibujo).

GRASMANN, Marcelo (1925).

Nació en el Estado de Sao Paulo en 1925. Autodidacta, es uno de los más jóvenes artistas que se han distinguido en el arte del grabado. Recibió Medalla de Plata en el Salón Nacional de Bahía y obtuvo un premio de grabado en la 1ª Bienal de Sao Paulo. Reside en Sao Paulo.

78. Carnaval.
79. Descendimiento de la Cruz.
80. N° 2 de la Serie Harpias.
81. N° 3 de la Serie La Danza.

LAZZAROTTO, Poty (1924).

Nació en Curitiba, Estado de San Pablo, en 1924. Obtuvo beca de estudio del gobierno francés, permaneciendo dos años en Europa, donde se perfeccionó en grabado. Recibió como premio en la Sección Moderna del Salón Nacional de Bellas Artes, un viaje por el Brasil y fué designado profesor del 1.er curso de grabado instalado en San Pablo en el Museo de Arte. Realizó cursos de grabado en varios Estados del país, siendo considerado uno de los artistas que más han estimulado el estudio del grabado en el Brasil.

82. Lucha (litografía).
83. Mangle (aguafuerte).
84. Lucha (grabado).



MARTINS, Aldemir (1922).

Nació en Ceará (Brasil) en 1922. Realizó su primera exposición en 1946 en el Instituto de Arquitectos y más tarde en la Galería Domus. Obtuvo el Primer Premio de Dibujo en la 1ª Bienal de Sao Paulo. Reside en Sao Paulo.

- 85. Paisaje (dibujo).
- 86. Figura (grabado).
- 87. Salteador "

OSTROWER, Faygda (1920).

Estudió en la Fundación Getulio Vargas, expuso conjuntos de sus obras en 1948 y 1950, en el Ministerio de Educación, y en 1950 en el Museo de Arte Moderno de San Pablo. Presentó trabajos en la 1ª Bienal de San Pablo. Obtuvo medallas de plata y bronce en los Salones de 1948 y 1949. También formó parte del jurado en Salones del Museo de Bellas Artes. Trabaja en grabado desde el año 1944 y da clases de pintura y grabado.

- 88. Muchacha (aguafuerte).
- 89. Cabeza de muchacha (xilografía).
- 90. Floresta (pluma).
- 91. Tres niñas en la colina (dibujo).
- 92. Tres lavanderas "
- 93. La muerte y la doncella (xilografía).



1871-1872  
1872-1873  
1873-1874  
1874-1875  
1875-1876  
1876-1877  
1877-1878  
1878-1879  
1879-1880  
1880-1881  
1881-1882  
1882-1883  
1883-1884  
1884-1885  
1885-1886  
1886-1887  
1887-1888  
1888-1889  
1889-1890  
1890-1891  
1891-1892  
1892-1893  
1893-1894  
1894-1895  
1895-1896  
1896-1897  
1897-1898  
1898-1899  
1899-1900  
1900-1901  
1901-1902  
1902-1903  
1903-1904  
1904-1905  
1905-1906  
1906-1907  
1907-1908  
1908-1909  
1909-1910  
1910-1911  
1911-1912  
1912-1913  
1913-1914  
1914-1915  
1915-1916  
1916-1917  
1917-1918  
1918-1919  
1919-1920  
1920-1921  
1921-1922  
1922-1923  
1923-1924  
1924-1925  
1925-1926  
1926-1927  
1927-1928  
1928-1929  
1929-1930  
1930-1931  
1931-1932  
1932-1933  
1933-1934  
1934-1935  
1935-1936  
1936-1937  
1937-1938  
1938-1939  
1939-1940  
1940-1941  
1941-1942  
1942-1943  
1943-1944  
1944-1945  
1945-1946  
1946-1947  
1947-1948  
1948-1949  
1949-1950  
1950-1951  
1951-1952  
1952-1953  
1953-1954  
1954-1955  
1955-1956  
1956-1957  
1957-1958  
1958-1959  
1959-1960  
1960-1961  
1961-1962  
1962-1963  
1963-1964  
1964-1965  
1965-1966  
1966-1967  
1967-1968  
1968-1969  
1969-1970  
1970-1971  
1971-1972  
1972-1973  
1973-1974  
1974-1975  
1975-1976  
1976-1977  
1977-1978  
1978-1979  
1979-1980  
1980-1981  
1981-1982  
1982-1983  
1983-1984  
1984-1985  
1985-1986  
1986-1987  
1987-1988  
1988-1989  
1989-1990  
1990-1991  
1991-1992  
1992-1993  
1993-1994  
1994-1995  
1995-1996  
1996-1997  
1997-1998  
1998-1999  
1999-2000  
2000-2001  
2001-2002  
2002-2003  
2003-2004  
2004-2005  
2005-2006  
2006-2007  
2007-2008  
2008-2009  
2009-2010  
2010-2011  
2011-2012  
2012-2013  
2013-2014  
2014-2015  
2015-2016  
2016-2017  
2017-2018  
2018-2019  
2019-2020  
2020-2021  
2021-2022  
2022-2023  
2023-2024  
2024-2025



M A C





COMISARIO  
JORGE CABALLERO C.